

Person Filing: _____

(Persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Domicilio (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Teléfono:)

Email Address: _____

(Correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: _____

(Núm. de Colegio de Abogados:)

Licensed Fiduciary Number: _____

(Núm. de Licencia de agente fiduciario:)

Representing **Self, without a Lawyer** **OR** **Attorney for** _____

(Asesoramiento

Sí mismo, sin abogado

O

Abogado para XXX)

For Clerk's Use Only
(Para el uso exclusiva de la Secretaria)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)*

To:

(Para)

Clerk of Superior Court

3131 W. Durango St.

Phoenix, AZ 85009

Clerk of Superior Court

1810 S. Lewis St.

Mesa, AZ 85210

For Court Use Only

(Para uso del tribunal solamente)

Arizona Superior Court Case Number

*(Núm. de caso del Tribunal Superior de
Arizona)*

**REQUEST TO REGISTER A FOREIGN ORDER FOR GUARDIANSHIP OF A MINOR
IN ARIZONA / (SOLICITUD PARA INSCRIBIR EN EL REGISTRO UNA ORDEN
EXTRANJERA DE TUTELA DE MENORES EN ARIZONA)**

You must check each box in order to use this form.

(Tiene que marcar cada casilla para poder usar este formulario.)

I want to register an out-of-state court order concerning guardianship of minor children, as provided for under the Uniform Child Custody Jurisdiction and Enforcement Act, or UCCJEA (A.R.S. §§ 25-1001-1067).

(Quiero inscribir una orden de tutela de menores que fue emitida en otro estado, según lo establecido por la Ley uniforme para la jurisdicción y cumplimiento de la custodia de menores (UCCJEA, por sus siglas en inglés), sección 25-1001-1067 de las Leyes Vigentes de Arizona (ARS, por sus siglas en inglés).)

I understand that: (Read carefully and sign below to indicate you understand the following.)

(Comprendo que: (Lea cuidadosamente y firme a continuación para indicar que comprende lo siguiente.)

- **A registered order may be enforced as if issued by an Arizona Court.**
(Una orden inscrita en el registro se puede ejecutar como si la hubiera expedido un tribunal de Arizona.)
- **A registered order may not be changed by Arizona unless it has jurisdiction to do so.** / *(Arizona no podrá modificar una orden que fue inscrita en el registro, a no ser que cuente con la jurisdicción para hacerlo.)*
- **If one of the parties still lives in the state from which the order was issued and has never moved from that state, Arizona may not have power to change the order.**
(Si una de las partes todavía vive en el estado en el que se expidió la orden y nunca se ha mudado de ese estado, Arizona quizá no tendrá el derecho de modificar la orden.)
- **Payment of the filing fee for this registration request does not guarantee that Arizona has jurisdiction or will give you what you are asking for even if Arizona does have jurisdiction.** / *(Pagar la cuota para presentar esta solicitud de registración no garantiza que Arizona tendrá la jurisdicción o que vaya a otorgarle lo que usted está solicitando, incluso si Arizona cuenta con la jurisdicción.)*
- **The other parties to the case will be served notice of my request to register the order in Arizona, and will have the opportunity to request a hearing to disagree as to:** / *(Las otras partes del caso recibirán notificación de mi solicitud para inscribir la orden en Arizona y tendrán la oportunidad de solicitar una audiencia para expresar su desacuerdo con respecto a:)*
 - **whether the state that issued the order had jurisdiction to do so,**
(si el estado que expidió la orden tenía la jurisdicción para hacerlo,)
 - **whether proper notice was given before the order was issued,**
(si se tramitó la notificación adecuada antes de la expedición de la orden,)

- **whether the order to be registered is a valid order (whether it has been vacated, stayed, suspended, or modified by a court with proper jurisdiction),**
(si la orden que se registrará es una orden válida (si un tribunal con la jurisdicción apta la ha anulado, prorrogado, suspendido o modificado),)

- **whether Arizona can or should assume jurisdiction.**
(si Arizona puede o deberá asumir la jurisdicción.)

Enclosures: (REQUIRED)

(Documentos anexos: (REQUERIDOS))

- I have enclosed two copies, including at least one court-stamped, certified copy of the order to be registered, or if multiple orders are involved, of all orders.**
(He anexado dos copias, inclusive por lo menos una copia certificada, sellada por el tribunal de la orden que se asentará en el registro, o si hay múltiples órdenes involucradas, de todas las órdenes.)

- **The enclosed information includes the name and address of the person seeking registration and any parent or person acting as a parent who has been awarded legal decision-making (legal custody), parenting time or non-parent visitation in the out of state order sought to be registered pursuant to A.R.S. § 25-1055 (A)(3).**
(La información adjunta incluye el nombre y domicilio de la persona que solicita la inscripción en el registro y cualquier padre o persona actuando como padre que fue concedido la toma de decisiones legales (custodia legal), régimen de crianza, o visitas de alguien que no sea uno de los padres en la orden que fue emitida en otro estado que se quiere registrar, según la sección 25-1055 (A)(3) de las ARS.)

- I am also enclosing an Affidavit to Register a Foreign Order, form JGFO12f, and an Affidavit Regarding Minor Children to Register Foreign Order, form JGFO13f, containing all other information required under A.R.S. § 25-1039.**
(También estoy anexando una Declaración jurada para la inscripción de una orden extranjera, formulario JGFO12f, y una Declaración jurada acerca de menores para la inscripción de una orden de tutela extranjera, formulario JGFO13f, que contiene toda la información requerida según la sección 25-1039 de las ARS.)

This signature page belongs to the form “REQUEST TO REGISTER A FOREIGN ORDER FOR GUARDIANSHIP OF A MINOR IN ARIZONA” / La página para las firmas le pertenece al formulario “SOLICITUD PARA INSCRIBIR EN EL REGISTRO UNA ORDEN EXTRANJERA DE TUTELA DE MENORES EN ARIZONA”

Respectfully, / (Atentamente,)

(Date) / (Fecha)

**Signature of Person Requesting Registration
(or)**

by Attorney, on behalf of person named below

*(Firma de la persona que está solicitando la inscripción (o)
X por un abogado, en nombre y representación de la persona
mencionada a continuación)*

Printed Name (of Person Requesting Registration)
*(Nombre en letra de molde (de la persona que está
solicitando la inscripción en el registro))*